

N'OVEEN

INSTRUKCJA OBSŁUGI / MANUAL



MINI KLIMATYZER / MINI AIR COOLER

MAC330

**Dziękujemy za zakup wentylatora N'OVEEN.
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją
obsługi i zachować ją na przyszłość.**

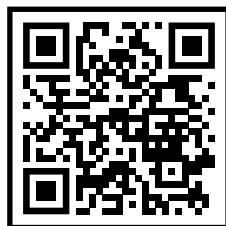
Thank you for purchasing the N'OVEEN fan. Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

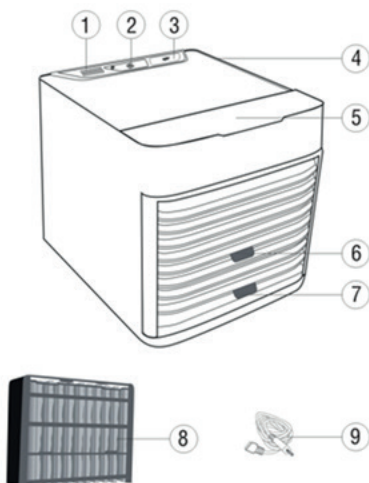
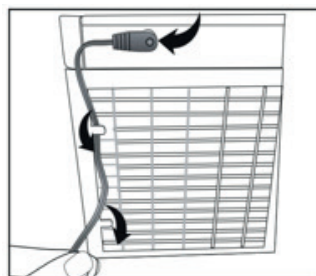
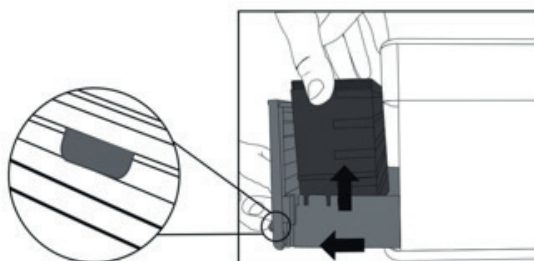
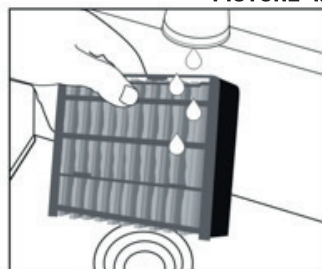
SPIS TREŚCI / CONTENTS

PL	—————•	p. 04
EN	—————•	p. 05
UA	—————•	p. 06
KARTA GWARANCYJNA WARRANTY CARD	—————•	p. 07

FULL MANUAL AND MORE LANGUAGES AVAILABLE ONLINE!

Extended version of the manual,
additional languages and detailed materials
are available by scanning the QR code.



PICTURE 1.

PICTURE 2.

PICTURE 3.

PICTURE 4.




WARNING
 This product can expose you to chemicals including styrene, ethylbenzene, and cumene, which are known to the State of California to cause cancer. For more information go to www.P65Warning.ca.gov.



PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- Podłączenie do niewłaściwego napięcia może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego do uziemionego gniazdka należy go całkowicie rozwinąć.
- Nigdy nie ciągnij za przewód, aby odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego. Zamiast tego chwyć za wtyczkę i pociągnij, aby odłączyć wtyczkę i odłączyć urządzenie.
- Nie rozmontowuj ani nie próbuj naprawiać urządzenia, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem. Zanieś je do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy. Nieprawidłowy ponowny montaż lub naprawa może spowodować ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń osób podczas użytkowania urządzenia.
- Należy zapewnić ścisły nadzór w przypadku korzystania z urządzeń przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Nie zaleca się stosowania akcesoriów innych niż dostarczone przez producenta. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Przed użyciem sprawdź przewód zasilający pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

BUDOWA URZĄDZENIA (PICTURE 1.)

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Kontrolki trybu | 6. Zakładka kierunku powietrza |
| 2. Przycisk zasilania/prędkości wentylatora | 7. Zakładka szuflady filtrów |
| 3. Przycisk włączania/wyłączania światła | 8. Filtr |
| 4. Gniazdo zasilania | 9. Kabel USB |
| 5. Drzwiczki zbiornika wody | |

PODSTAWOWE INFORMACJE

- 3 ustawienia prędkości
- Podświetlenie LED
- Łatwy do przenoszenia

DANE TECHNICZNE

- Moc: 7 W
- Napięcie: DC 5V, 1,5 A
- Panel sterowania ze wskaźnikiem LED

INSTRUKCJA UŻYCIA

- Rozpocznij proces montażu od ustawienia i uruchomienia klimatyzatora (PICTURE 2.)
 - Umieść klimatyzator na stabilnym stole lub biurku.
 - Podłącz przewód do odpowiedniego portu klimatyzatora, a następnie włóż drugi koniec przewodu do adaptera 5V 1,5A.
 - Użyj wbudowanych przewodnic na kable z tyłu klimatyzatora, aby utrzymać kabel z dala od wentylatora i uzyskać bardziej uporządkowaną konfigurację.
- Wyjmij filtr (PICTURE 3.)
 - Użyj uchwytu szufladki na filtry, aby ją wysunąć.
 - Wyjmij filtr z szufladki na filtr.
- Przygotowanie filtra klimatyzatora (PICTURE 4.)
 - Aby uzyskać szybki zastrzyk chłodzenia, namocz filtr na kilka minut pod zimną, bieżącą wodą.
 - Aby uzyskać jeszcze większą moc chłodzenia, umieść mokry filtr w zamrażarce i zamroź go, aż stanie się stały.
 - Po zakończeniu umieść z powrotem w szufladzie.
- Napełnij zbiornik na wodę (PICTURE 5.)
 - Otwórz drzwiczki i napełnij zbiornik wodą, aż poziom wody osiągnie linię na zakładce MAX.
 - Dokładnie zamknij pokrywę zbiornika na wodę, aby zapobiec wyciekom.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Włącz i wyreguluj Cool Breeze - Włącz klimatyzator i ustaw prędkość wentylatora za pomocą przycisku zasilania/prędkości wentylatora.

- naciśnięcie: włącza klimatyzator i domyślnie ustawia ją na wysoką prędkość.
- naciśnięcie: Przełącza prędkość wentylatora na średnią.
- naciśnięcie: Zmniejsza prędkość wentylatora do niskiej.
- naciśnięcie: wyłącza klimatyzator.

UWAGA: Czas pracy klimatyzatora może się różnić w zależności od wybranego ustawienia prędkości. Pełny zbiornik wody może zapewnić chłodzenie do 12 godzin na niskim poziomie, 10 godzin na średnim poziomie i 8 godzin na wysokim poziomie.

2. Regulacja przepływu powietrza. - Przesuń suwak kierunku powietrza w górę lub w dół, aby dostosować przepływ powietrza do swoich preferencji.

3. Ustaw lampkę nocną - Możesz dostosować jasność lub całkowicie ją wyłączyć za pomocą przycisku włączania/wyłączania światła.

Domyślnie: Po włączeniu chłodziarki światło będzie świecić z dużą jasnością

- naciśnięcie: Przyciemnij światło.
- naciśnięcie: Całkowite wyłączenie światła.

4. Wyłączanie i przechowywanie klimatyzatora.

- Naciśnij przycisk zasilania/prędkości wentylatora kilkakrotnie. Będziesz wiedział, że jest wyłączony, gdy wentylator się zatrzyma, a kontrolki trybu zgasną (jedno naciśnięcie po osiągnięciu ustawienia niskiej prędkości).

UWAGA: Jeśli planujesz przechowywać klimatyzator przez dłuższy czas, koniecznie opróżnij urządzenie i filtr, a następnie je wysusz, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów, a także przedłużyć żywotność urządzenia i filtra.

Please read this manual carefully and keep it for future reference

SAFETY PRECAUTIONS

- Connecting to the wrong voltage may cause irreparable damage to the appliance and invalidate your guarantee.
- Completely unwind the power cord before plugging it into an earthed socket.
- Never pull on the cord to disconnect the appliance from the electrical outlet, instead, grasp the plug and pull to disconnect the plug to disconnect the device.
- Do not disassemble or attempt to repair the appliance to avoid the risk of electric shock. Please take it to the nearest approved service centre for examination and repair. Incorrect reassembly or repair could cause a fire risk, electrical shock or injury to persons when the appliance is used.
- Close supervision is necessary for any appliance used by or near children.
- Do not leave the appliance unattended while plugged in.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the appliance use by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- The use of accessory attachments other than those provided by the factory is not recommended and may result in fire, electric shock or personal injury.
- Check the electrical power cord for signs and wear or damage before use. If the electrical power cord is damaged, it must be replaced at an approved service centre to avoid danger.

IDENTIFYING PARTS (PICTURE 1.)

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Mode Indicator Lights | 6. Air Direction Tab |
| 2. Power/Fan Speed Button | 7. Filter Drawer Tab |
| 3. Light On/Off Button | 8. Filter |
| 4. Power Port | 9. USB Cable |
| 5. Water Tank Door | |

MAIN DATA

- 3 Speed Settings
- With LED Light
- Easy to Carry

SPECIFICATIONS

- Wattage: 7 W
- Voltage: DC 5V 1.5A
- Control Panel with LED Indicator

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Start the assembly process by positioning and powering up the mini air cooler. (PICTURE 2.)

- Place your mini air cooler on a stable table or desk.
- Plug the cable into the air cooler's designated port, then insert the other end of the cable into the 5V 1.5A adapter.
- Use the built-in cord guides on the back of the cooler to keep the cord away from the fan for a neater setup.

2. Remove the filter (PICTURE 3.)

- Use the filter drawer tab to pull out the filter drawer.
- Remove the filter from the filter drawer tab.

3. Preparing your mini air cooler filter. (PICTURE 4.)

- For a quick cooling boost, pre-soak the filter under cold, running water for a few minutes.
- For even more cooling power, place the wet filter in a freezer and freeze it until solid
- Place back in drawer when finished.

4. Fill the Water Tank (PICTURE 5.)

- Open the door and fill the tank with water until the water reaches the line on the MAX FILL tab
- Securely close the water tank door to prevent leaks.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Power Up and Adjust - Turn on the mini air cooler and adjust the fan speed with the power/fan speed button.

1st Press: Turns the cooler on and sets it to high speed as default.

2nd Press: Switches the fan speed to medium.

3rd Press: Lowers the fan speed to low.

4th Press: Powers off the mini air cooler.

NOTE: The runtime of the mini air cooler can vary depending on the selected speed setting. A full water tank can provide cooling for up to 12 hours on low, 10 hours on medium, and 8 hours on high.

2. Adjusting Airflow - Slide the air direction tab up or down to adjust the airflow according to your preference.

3. Adjust the night light. - Adjust the brightness or turn it off completely using the light on/off button. **Default:** Upon turning on the cooler, the light will be on at high brightness. **1st Press:** Dim the light.

4. Powering down and storing the mini air cooler

Press the power/fan speed button repeatedly. You'll know it's off when the fan stops and the mode indicator lights turn off (one press after reaching the Low speed setting).

NOTE: If you plan to store the mini air cooler for an extended period, it's essential to empty the unit and filter then dry to prevent moulds, unpleasant odours, and extend the lifespan of the unit and filter.

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Підключення до неправильної напруги може призвести до незворотного пошкодження пристрою та втрати гарантії.
- Перш ніж підключати шнур живлення до заземленої розетки, повністю розмотайте його.
- Ніколи не тягніть за шнур, щоб відключити пристрій від електричної розетки. Натомість візьміться за вилку та потягніть, щоб від'єднати вилку та вимкнути пристрій.
- Не розбирайте та не намагайтеся ремонтувати пристрій, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом. Віднесіть його до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки та ремонту. Неправильна збірка або ремонт може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування під час використання пристрою.
- Необхідно забезпечити ретельний нагляд, коли пристрої використовують діти або коли вони знаходяться поруч з приладом.
- Не залишайте пристрій без нагляду, коли він підключений до електромережі.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з браком досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції щодо використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Необхідно стежити, щоб діти не грали з пристроєм.
- Не рекомендується використовувати аксесуари, відмінні від тих, що надаються виробником. Це може спричинити пожежу, ураження електричним струмом або травмування.
- Перед використанням перевірте шнур живлення на наявність ознак зносу або пошкодження. Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, його необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.

ОПИС (PICTURE 1.)

- Індикація режиму
- Кнопка живлення /швидкості вентилятора
- Кнопка ввімкнення /вимкнення світла
- Розетка
- Дверцята бака для води

- Вкладка напрямку повітря
- Ящик фільтра
- Фільтр
- USB кабель

ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ

- 3 налаштування швидкості
- 3і світлодіодним підсвічуванням
- Легко носити з собою

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

- Потужність: 7 Вт
- Напруга: DC 5В, 1.5А
- Панель керування зі світлодіодним індикатором

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

- Почніть процес установки з налаштування та ввімкнення кондиціонера - Розмістіть кондиціонер на стійкому столі або столі.
- Під'єднати кабель до відповідного порту кондиціонера, потім вставте інший кінець кабелю в адаптер 5 В 1.5 А.
- Використовуйте вбудовані напрямні для кабелю на задній панелі кондиціонера, щоб тримати кабель далі від вентилятора і забезпечити більш акуратну установку.
- Зніміть фільтр.
- Скористайтеся ручкою ящика фільтра, щоб висунути його.
- Вийміть фільтр із ящика фільтра.
- Для швидкого посилення охолодження замочіть фільтр на кілька хвилин у холодній проточній воді.
- Для ще більшої потужності охолодження помістіть вологий фільтр у морозильну камеру та заморозьте його, поки він не стане твердим.
- Коли закінчите, покладіть назад у ящик.

4. Наповніть резервуар для води.

- Відкрийте дверцята резервуара та наповніть резервуар водою, поки рівень води не досягне лінії MAX.
- Щільно закрийте кришку резервуара для води, щоб уникнути протікання.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

1. Увімкнення та налаштування холодного повітря

- Увімкніть кондиціонер і встановіть швидкість вентилятора за допомогою кнопки живлення/швидкості вентилятора.
- 1-е натискання: вмикає кондиціонер із замовчуванням на високій швидкості.
- 2-е натискання: перемикає швидкість вентилятора на середню.
- 3-є натискання: зменшує швидкість вентилятора до низької.
- 4-е натискання: вимикає кондиціонер.
- УВАГА: час роботи кондиціонера може відрізнятись залежно від вибраного налаштування швидкості. Повний резервуар для води може забезпечити охолодження до 12 годин на низькому рівні, 10 годин на середньому та 8 годин на високому.

2. Регулювання потоку повітря.

- Перемістіть повзунок напрямку повітря вгору або вниз, щоб відрегулювати потік повітря відповідно до своїх уподобань

3. Налаштування підсвічування.

- Ви можете відрегулювати яскравість або повністю вимкнути її за допомогою кнопки ввімкнення/вимкнення освітлення.
- За замовчуванням: коли прилад увімкнено, світло буде яскравим.
- 1-е натискання: прибрати яскравість світла.
- 2-е натискання: повністю вимикає світло.

4. Вимкнення та зберігання кондиціонера.

- Кілька разів натисніть кнопку живлення/швидкості вентилятора. Ви дізнаєтесь, що він вимкнений, коли вентилятор зупиниться та індикатори режиму згаснуть (одно натискання після досягнення низької швидкості).
- УВАГА: якщо ви плануєте зберігати кондиціонер протягом тривалого часу, обов'язково спорозоніть пристрій і фільтр, потім висушіть їх, щоб запобігти утворенню цвілі та неприємних запахів і продовжити термін служби пристрою та фільтра.

IMPORTER / GWARANT :
COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtegroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl

NAZWA I MODEL	NUMER FABRYCZNY

DATA SPRZEDAŻY	PODPIS I PIECZĄTKA SPRZEDAWCY

LP	DATA PRZYJĘCIA DO NAPRAWY	OPIS NAPRAWY	PIECZĄTKA/PODPIS

"Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.

Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno, Tel: 14 68 49 418 nazywana w dalszej części gwarancji Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem.

2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejscu zakupu lub do importera – gwaranta.

4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu w przypadku zakupu na osobę fizyczną.

Zakup produktu w ramach firmy objęty jest 12 miesięczną gwarancją

5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.

6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.

7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:

- dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
- nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
- datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
- dokładny opis uszkodzenia, wady,
- podpis i pieczęć sprzedawcy.

8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji.

Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych

z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.

9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu

10. Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
- uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
- usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
- samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych,
- używania urządzeń w celach komercyjnych,
- zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
- uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
- uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
- kabli, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.

11. Niedopuszczalne jest używanie ogrzewacza w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniami kurzu

i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.

12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.

13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:

- jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
- jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.

14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

15. Każdy reklamowany sprzęt serwis comtel sprawdza pod względem poprawności działania.

Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

IMPORTER / GWARANT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

Wola Dębińska 572, 32-852 Dębno,

TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl

N'OVEEN

Odkrywaj codzienność na nowo!



ELEKTRYCZNY LUNCH BOX
ELECTRIC LUNCH BOX

LB745 CITY



**KUCHNIA
I GOTOWANIE**

Kitchen & cooking



**KOMFORT
I WYPOCZYNEK**

Comfort & recreation



**DOM
I OTOCZENIE**

Home & surroundings

Zobacz wszystkie produkty na

www.noveen.pl

TERMOSY OBIADOWE
LUNCH TERMOSSES

TB930 / TB943 / TB955



LAMPA OWADOBÓJCZA
INSECT KILLER LAMP

IKN863

www.noveen.pl



/noveenpl